

善 牧

Andante maestoso ♩=72

陳永華

原英文版本：The Lord is my shepherd
 Words：Paraphrase of Psalm 23 by W. S. Passmore
 中詞：胡健挺 ofm (December 23 MMII 香港)
 取材自（詠 23，100，若 10：7-18）
 曲：陳永華 (October 8 MMII 香港)

(musicasacra.org.hk)

Used with permission

This edition MMXXVI 天主教香港教區

mf

shep - herd, I ne - ver shall want. For lack of His
牧 人, 羊 蓋 印 烙 痕; 真 興 奮 跟

9 *mf*

mp *mf*

mer - cies, my soul shall not pant. In plea - sant green
主 接 近, 必 追 隨 牧 者 聲 音。 基 督 善

13 *mp* *mf*

f

pas - tures, I dai - ly a - bide. He leads me the
牧 童， 羊 快 慰 順 從； 安 息 裡 不

pas - tures, I dai - ly a - bide. He leads me the
牧 童， 羊 快 慰 順 從； 安 息 裡 不

17 *f*

peace - ful still wa - ters be - side.
驚 夢， 祂 恩 深 愛 重。

peace - ful still wa - ters be - side. My soul He re -
驚 夢， 祂 恩 深 愛 重。 羊 忠 心 敬

mp

21 *mf* *p*

mf

The path of true
是 祂 以 手 中

sto - reth, and for His name's sake. The path of true
佩，為 善 牧 獻 心 香。 是 祂 以 手 中

25 *mf*

mp

righteous-ness bids me take. Though I
棍 杖， 驅 我 憂 傷。 道 路

righteous-ness bids me take. Though I
棍 杖， 驅 我 憂 傷。 道 路

29

pass through death's dark val - ley and shade. I
上 我 舒 暢， 陶 醉 遨 遊 翔； 蒙

pass through death's dark val - ley and shade. I
上 我 舒 暢， 陶 醉 遨 遊 翔； 蒙

33 *p*

mf will not by e - vil, I will not by e - vil, and I
餵 養 在 牧 場， 能 暢 喝 水 中 央； 時 時

will not by e - vil, I will not by e - vil, and I
餵 養 在 牧 場， 能 暢 喝 水 中 央； 時 時

37 *mf* *f*

ff

will not by e - vil be e - ver dis -
 刻 刻 欣 喜 歌 唱， 那 懼 仇 敵 相

will not by e - vil be e - ver dis -
 刻 刻 欣 喜 歌 唱， 那 懼 仇 敵 相

41 *ff*

p

mayed. For Thou art my
 向。 基 督 是

mayed. For Thou art my
 向。 基 督 是

45 *mf* *p*

mf

shep - herd, and with me al - ways. Thy rod and Thy
牧 人， 羊 信 靠 誓 盟； 舉 杯 爵 享

shep - herd, and with me al - ways. Thy rod and Thy
牧 人， 羊 信 靠 誓 盟； 舉 杯 爵 享

49 *mf*

mf

staff are my com - fort and stay. My ta - ble Thou
福 分， 將 膏 油 傅 抹 首 身； 基 督 善

staff are my com - fort and stay. My ta - ble Thou
福 分， 將 膏 油 傅 抹 首 身； 基 督 善

53 *mf*

f

spread - est in pre - sence of foes. My head Thou a -
 牧 童， 羊 慣 看 面 容； 幽 谷 裡 陰

spread - est in pre - sence of foes. My head Thou a -
 牧 童， 羊 慣 看 面 容； 幽 谷 裡 陰

57 *f*

noint - est, my cup o - ver - flows.
 森 洞， 凶 險 輕 遠 送。

noint - est, my cup o - ver - flows. Thy good - ness and
 森 洞， 凶 險 輕 遠 送。 羊 悲 哀 遠

mp

61 *mf* *p*

mf

While life's earn-est
幸 福 爵 杯

mer - cy shall fol - low me still. While life's earn-est
退， 善 牧 設 筵 鋪 張。 幸 福 爵 杯

65 *mf*

mp

du - ties, I dai - ly ful - fil. Till
滿 漾， 心 嚮 往 天 鄉。 殿

du - ties, I dai - ly ful - fil. Till
滿 漾， 心 嚮 天 鄉。 殿

69

joy - ous my spi - rit shall claim its re - ward, and
 內 聖 歌 對 唱， 遊 憩 綠 油 場； 同

73 *p*

mf dwell e - ver more, and dwell e - ver more, and dwell e -
 振 奮 更 自 強， 憑 信 靠 樂 洋 洋； 情 深 深

f *ff*

77 *mf* *f* *ff*

ver more in the house of the Lord. The
跟主足向，效門徒羊隊輕快唱。基

82

mf

Lord is my shepherd, I shall not want.
督聖善牧人，懷愛施恩。

87

mp *p* *rit.*